

Victorian Women Vote 1908–2008

Phong trào chống quyền đi bầu

Chống quyền đi bầu là phong trào chính trị mà phần lớn là phụ nữ phản đối việc phụ nữ có quyền đi bầu. Phong trào này có mối liên hệ mật thiết với ‘thuyết phụ nữ nội trợ’, thường được biết đến như là thuyết ‘phân quyền’– nếp suy nghĩ phụ nữ có toàn quyền tự do trong nhà nhưng ở nơi công cộng bên ngoài nhà thì không.

Women’s Anti-Suffrage League of Victoria (Liên Đoàn Chống Quyền Đi Bầu Tiểu Bang Victoria của Phụ Nữ) được thành lập vào tháng Bảy năm 1900. Mục đích của liên đoàn này là đệ trình thỉnh nguyện thư để ủng hộ các Thượng Nghị Sĩ trong Thượng Viện (*Legislative Council - MLC*) có ý phản đối việc dự luật thuận quyền đi bầu Tiểu Bang Victoria được Hạ Viện (*Legislative Assembly*) chuyển lên Thượng Viện lần thứ nhì trong năm này.

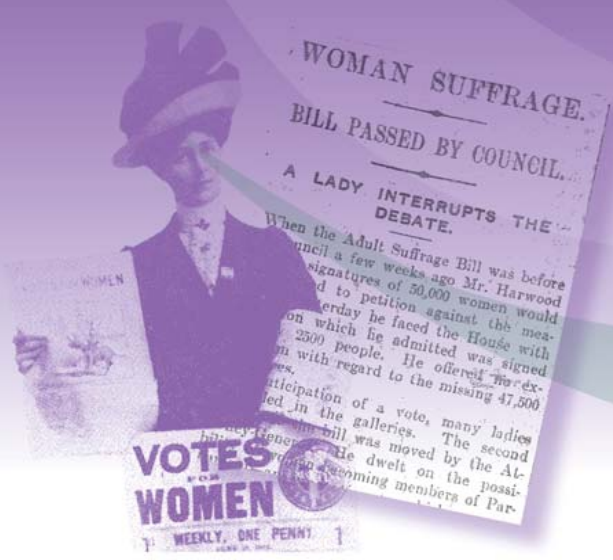
Những người sáng lập Liên Đoàn này là cô Carrie Reid con gái của một Thượng Nghị Sĩ và cô Freda Derham, con gái của Chủ Tịch Phòng Các Nhà Sản Xuất.

Hai cô đặt thỉnh nguyện thư tại phòng ăn tại sở làm ở Collins Street để bìa quang thiên hạ ký tên vào. Sau này hai cô còn đặt thỉnh nguyện thư tại các ga xe lửa, tòa báo địa phương và các cửa tiệm thời thượng tại các vùng dân cư và thị trấn.

Dù *The Age* gọi những người thỉnh cầu này là ‘những thiếu nữ được nuông chiều và làm dáng’ và ‘những kẻ trèo nấc thang xã hội’, những thỉnh nguyện thư của Liên Đoàn Chống Quyền Đi Bầu được hưởng ứng nhiệt liệt vì chỉ trong tám tuần lễ đã có được 22.978 chữ ký.

Việc tổ chức của các thỉnh nguyện thư như thế nào thì không rõ, dẫu hình như các ông thân Liên Đoàn đã thay mặt cho những người thỉnh cầu tổ chức và thuyết trình tại các buổi họp và có lẽ họ đã đài thọ chi phí thuê người phụ giúp cần thiết để thu thập chữ ký.

Những Thỉnh Nguyện Thư Chống Quyền Đi Bầu được Public Record Office Victoria (Văn Khố Victoria) lưu trữ và đệ trình cho Nghị Viện vào ngày 11 và 25 tháng Chín năm 1900.



Victorian Women Vote 1908–2008

Thỉnh nguyện Thư ghi:

Thỉnh nguyện thư của những phụ nữ, cư dân tại tiểu bang Victoria ký tên dưới đây, kính cảnh trình bày: - Hiện nay có dự luật trình trước Thượng Viện để trao quyền đi bầu cho phụ nữ do nghị viện phê chuẩn. Rằng những người thỉnh cầu tin rằng điều này sẽ không có lợi cho Tiểu Bang vì những lý do sau đây: Việc này sẽ là mối bất đồng trong gia đình... việc này sẽ đẩy phụ nữ từ những mái nhà yên tĩnh và êm ả vào những lãnh vực chính trị và áp đặt gánh nặng lên vai họ ... Phụ nữ tiểu bang Victoria chưa bao giờ bày tỏ quan điểm của mình về đề tài quyền đi bầu của phụ nữ ... và chúng tôi tin rằng nếu phụ nữ có cơ hội họ sẽ bỏ phiếu chống sự việc này¹.

Declaration of Dependence (Tuyên Ngôn Độc Lập) của phong trào chống quyền đi bầu được trình Nghị Viện vào năm 1908 với 3.500 chữ ký đáp lại thỉnh nguyện thư ủng hộ quyền đi bầu của phụ nữ gồm 21.000 chữ ký.

Muốn xem bản chính trên mạng internet, xin truy cập
http://www.prov.vic.gov.au/peopleparliament/doc_gallery.asp

¹ PROV, VPRS 02599/P0, Unit 193, Anti-Suffrage petition 1900.

Ảnh Vida Goldstein trích từ Australian Manuscripts Collection, Thư Viện Tiểu Bang Victoria.
Ảnh The Age trích từ Newspaper Collection, Thư Viện Tiểu Bang Victoria.